



Państwowy Powiatowy  
Inspektor Sanitarny  
w Nowym Tomyślu

Nowy Tomyśl, dnia 26.05.2025 r.

ON-HK.903.5.3.2025

**Zakład Obsługi Komunalnej  
ul. Boczna 1  
64-316 Kuślin**

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Nowym Tomyślu na podstawie art. 4 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (Dz. U. z 2024 r. poz. 416) oraz § 21 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294), po zapoznaniu się z protokołem poboru próbki wody pobranej przez tut. Organ dnia 12.05.2025 r., a także z wynikami badań laboratoryjnych pobranej próbki wody z **wodociągu publicznego Kuślin**:

- sprawozdanie z badań nr N/1799/2025 Laboratorium Badania Wody i Pomiarów Fizycznych oraz Laboratorium Aparatury Specjalnej Działu Laboratoryjnego Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Poznaniu z dnia 21.05.2025 r. próbki wody ze Stacji Uzdatniania Wody w Kuślinie, 64-316 Kuślin,

**informuje, że**

w zakresie zbadanych parametrów, jakość wody **spełnia wymagania** określone w załączniku nr 1 do rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294).

W związku z powyższym obowiązuje treść decyzji wydanej przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Nowym Tomyślu z dnia 16.08.2012 r. znak sprawy: ON-HK-420/2/1W-4(7)/11 stwierdzającej przydatność wody do spożycia.

Załącznik – 1

Do wiadomości:

1. Starosta Nowotomyski  
ul. Poznańska 33  
64-300 Nowy Tomyśl
2. Wójt Gminy Kuślin  
ul. E. Szczanieckiej 4  
64-316 Kuślin
3. a/a

**Państwowy Powiatowy  
Inspektor Sanitarny**

***mgr Mirosława Łuczak-Bąbelek***  
***specjalista epidemiolog***  
*dokument podpisany kwalifikowanym*  
*podpisem elektronicznym*

J.M.

Powiatowa Stacja  
Sanitarno-Epidemiologiczna w Nowym Tomyślu  
pl. Niepodległości 4 | 64 – 300 Nowy Tomyśl  
Sekcja Higieny Komunalnej  
tel. 61 4420800  
sekretariat.psse.nowytomysl@sanepid.gov.pl  
NIP 788-10-17-902 | REGON 000631730  
www.gov.pl/web/psse-nowy-tomysl  
/Sanepid/SkrytkaESP



AB 438

## Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Poznaniu

## DZIAŁ LABORATORYJNY

ul. Noskowskiego 23, 61-705 Poznań

NIP: 778-11-71-963 REGON: 000294065 BDO: 000207899

## LABORATORIUM BADANIA WODY I POMIARÓW FIZYCZNYCH

ul. Noskowskiego 21, 61-705 Poznań

e-mail: lbwipf.wssepoznan@sanepid.gov.pl tel.: 61 85 44 826



## LABORATORIUM APARATURY SPECJALNEJ

ul. Libelta 36, 61-707 Poznań

e-mail: laboratorium.aparatury.wssepoznan@sanepid.gov.pl tel.: 61 85 44 847

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR N/1799/2025

**\*Nazwa i adres klienta:** Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Nowym Tomyszu

Pl. Niepodległości 4, 64-300 Nowy Tomyśl

**\*Cel badań:** monitoring parametrów grupy B**\*Próbkę pobral / dostarczył:** Próbkobiorca PSSE**\*Data pobrania próbki:** 12.05.2025 r.**Data przyjęcia próbki:** 12.05.2025 r.**\*Metoda pobierania próbek:** PTW-HK-01 z dnia 22.03.2013**\*Oznaczenie próbki:** 6**Przedmiot badań:** woda do spożycia przez ludzi**Stan próbki:** dobry**\*Typ próbki:** woda przeznaczona do spożycia przez ludzi**\*Miejsce pobrania:** wodociąg publiczny - Kuślin

Stacja uzdatniania wody w Kuślinie - w miejscu podawania wody do sieci rozdzielczej

Metody badawcze objęte zakresem akredytacji oznakowano symbolem A. Metody objęte elastycznym zakresem akredytacji oznakowano symbolem AE.  
Metody nieakredytowane objęte systemem zarządzania oznakowano symbolem N.

## WYNIKI BADAŃ FIZYKOCHEMICZNYCH

Data rozpoczęcia badań fizykochemicznych: 12.05.2025 r.

Data zakończenia badań fizykochemicznych: 16.05.2025 r.

| Lp. | Parametr                       | Identyfikator metody badawczej <sup>1)</sup>              | Wynik / Informacja o rezultacie badania <sup>2)</sup> | Niepewność wyniku badania <sup>3)</sup> | Wartość parametryczna <sup>4)</sup> (dopuszczalna)                                                | Jednostka |
|-----|--------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1   | Mętność                        | PN-EN ISO 7027-1: 2016-09 A                               | 0,26                                                  | ± 0,07                                  | akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian; zalecany zakres wartości do 1,0 NTU   | NTU       |
| 2   | Barwa                          | PN-EN ISO 7887: 2012 +Ap1:2015-06 metoda D A              | < 5 (B)                                               | 5 ± 1 (D)                               | akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian; zalecany zakres wartości do 15 mg / l | mg/l Pt   |
| 3   | Zapach/ Liczba progowa zapachu | PN-EN 1622:2006+ IB-09-A-040 Wyd. 3 z dn. 24.03.2023 r. A | < 2 akceptowalny                                      | -                                       | akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian                                        | TON       |
| 4   | Smak                           | PN-EN 1622:2006+ IB-11-A-046 Wyd. 1 z dn. 25.07.2011 r. N | akceptowalny                                          | -                                       | akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian                                        | -         |

| Lp. | Parametr                                                                                                                                                          | Identyfikator metody badawczej <sup>1)</sup> | Wynik / Informacja o rezultacie badania <sup>2)</sup> | Niepewność wyniku badania <sup>3)</sup> | Wartość parametryczna <sup>4)</sup> (dopuszczalna) | Jednostka |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------|
| 5   | pH<br>Temperatura pomiaru 14,8 °C                                                                                                                                 | PN-EN ISO 10523:2012 A                       | 7,3                                                   | ± 0,2                                   | 6,5 - 9,5                                          | pH        |
| 6   | Przewodność elektryczna właściwa (w 25 °C)<br><br>Korekty pomiaru dokonano za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury.<br>Temperatura pomiaru 14,8 °C | PN-EN 27888:1999 A                           | 928                                                   | ± 109                                   | 2500                                               | μS/cm     |
| 7   | Żelazo                                                                                                                                                            | PN-ISO 6332:2001 + A1:2016-06 A              | < 50,0 (B)                                            | 50,0 ± 7,7 (D)                          | 200                                                | μg/l      |
| 8   | Amonowy jon                                                                                                                                                       | PN-ISO 7150-1: 2002 A                        | < 0,060 (B)                                           | 0,060 ± 0,010 (D)                       | 0,50                                               | mg/l      |
| 9   | Mangan                                                                                                                                                            | PN-EN ISO 17294-2: 2016-11 WZ A              | 3,3                                                   | ± 0,4                                   | 50                                                 | μg/l      |
| 10  | Azotyny                                                                                                                                                           | PN-EN ISO 10304-1: 2009 +AC:2012 A           | 0,032                                                 | ± 0,005                                 | 0,10                                               | mg/l      |
| 11  | Azotany                                                                                                                                                           | PN-EN ISO 10304-1: 2009 +AC:2012 A           | < 5,0 (B)                                             | 5,0 ± 0,7 (D)                           | 50                                                 | mg/l      |
| 12  | Fluorki                                                                                                                                                           | PN-EN ISO 10304-1: 2009 +AC:2012 A           | 0,15                                                  | ± 0,03                                  | 1,5                                                | mg/l      |
| 13  | Chlorki                                                                                                                                                           | PN-EN ISO 10304-1: 2009 +AC:2012 A           | 47,7                                                  | ± 6,6                                   | 250                                                | mg/l      |
| 14  | Siarczany                                                                                                                                                         | PN-EN ISO 10304-1: 2009 +AC:2012 A           | 137                                                   | ± 19                                    | 250                                                | mg/l      |
| 15  | Sumaryczna zawartość wapnia i magnezu (twardość ogólna)                                                                                                           | PN-ISO 6059:1999 A                           | 442                                                   | ± 53                                    | 60 - 500                                           | mg/l      |
| 16  | Utlenialność <sub>(KMnO4)</sub>                                                                                                                                   | PN-EN ISO 8467:2001 A                        | 1,62                                                  | ± 0,23                                  | 5,0                                                | mg/l      |
| 17  | Sód                                                                                                                                                               | PB-10-A-191<br>Wyd. 4 z dn. 24.03.2023 r. A  | 19,2                                                  | ± 2,4                                   | 200                                                | mg/l      |
| 18  | Bor                                                                                                                                                               | PN-EN ISO 17294-2: 2016-11 WZ A              | 0,013                                                 | ± 0,002                                 | 1,0                                                | mg/l      |

| Lp. | Parametr | Identyfikator metody badawczej <sup>1)</sup> | Wynik / Informacja o rezultacie badania <sup>2)</sup> | Niepewność wyniku badania <sup>3)</sup> | Wartość parametryczna <sup>4)</sup> (dopuszczalna) | Jednostka |
|-----|----------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------|
| 19  | Glin     | PN-EN ISO 17294-2: 2016-11 WZ A              | < 10,0 (B)                                            | 10,0 ± 1,1 (D)                          | 200                                                | µg/l      |
| 20  | Chrom    | PN-EN ISO 17294-2: 2016-11 WZ A              | < 1,0 (B)                                             | 1,0 ± 0,1 (D)                           | 50                                                 | µg/l      |
| 21  | Nikiel   | PN-EN ISO 17294-2: 2016-11 WZ A              | < 1,0 (B)                                             | 1,0 ± 0,1 (D)                           | 20                                                 | µg/l      |
| 22  | Miedź    | PN-EN ISO 17294-2: 2016-11 WZ A              | < 0,010 (B)                                           | 0,010 ± 0,002 (D)                       | 2,0                                                | mg/l      |
| 23  | Arsen    | PN-EN ISO 17294-2: 2016-11 WZ A              | < 1,0 (B)                                             | 1,0 ± 0,1 (D)                           | 10                                                 | µg/l      |
| 24  | Selen    | PN-EN ISO 17294-2: 2016-11 WZ A              | < 1,0 (B)                                             | 1,0 ± 0,1 (D)                           | 10                                                 | µg/l      |
| 25  | Srebro   | PN-EN ISO 17294-2: 2016-11 WZ A              | < 0,0010 (B)                                          | 0,0010 ± 0,0001 (D)                     | 0,010                                              | mg/l      |
| 26  | Kadm     | PN-EN ISO 17294-2: 2016-11 WZ A              | < 0,10 (B)                                            | 0,10 ± 0,01 (D)                         | 5,0                                                | µg/l      |
| 27  | Antymon  | PN-EN ISO 17294-2: 2016-11 WZ A              | < 0,10 (B)                                            | 0,10 ± 0,01 (D)                         | 5,0                                                | µg/l      |
| 28  | Ołów     | PN-EN ISO 17294-2: 2016-11 WZ A              | < 1,0 (B)                                             | 1,0 ± 0,1 (D)                           | 10                                                 | µg/l      |
| 29  | Bromiany | PN-EN ISO 11206:2013-07 A                    | < 3,0 (B)                                             | 3,0 ± 0,4 (D)                           | 10                                                 | µg/l      |

Parametry 1-29 autoryzował: 20.05.2025 r. mgr inż. Joanna Rola, Starszy Asystent Pracowni Chemicznej Laboratorium Badania Wody i Pomiarów Fizycznych

\* Dane dostarczone przez klienta.

WZ - norma wycofana przez PKN z zastąpieniem

<sup>1)</sup> Metody badawcze stosowane w badaniach spełniając wymagania określone w: Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. z 2017 poz. 2294).

<sup>2)</sup> Jeżeli wynik badania ilościowego otrzymany przez Laboratorium Badania Wody i Pomiarów Fizycznych w Poznaniu nie zawiera się w zakresie pomiarowym akredytowanej metody (potwierdzonej akredytacją PCA nr AB 438), wtedy laboratorium w sprawozdaniu z badań przedstawia informację o uzyskanym rezultacie badania w postaci:  
< wartości dolnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody / jednostka lub  
> wartości górnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody / jednostka  
wraz z informacją o wartości niepewności rozszerzonej odpowiednio dla dolnej granicy zakresu pomiarowego lub górnej granicy zakresu pomiarowego.  
Dla badań fizykochemicznych, dla informacji o rezultacie badania podanych na sprawozdaniu w formie „<” lub „>” Laboratorium identyfikuje do czego znak ten się odnosi:  
(A) < poniżej dolnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody;  
(B) < poniżej granicy oznaczalności akredytowanej metody (LOQ);  
(C) > powyżej górnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody.

<sup>3)</sup> Niepewności wyników fizykochemicznych wyrażone są niepewnością rozszerzoną obliczoną dla metody badawczej przy prawdopodobieństwie rozszerzenia 95% i współczynniku rozszerzenia k=2. Niepewność związana z pobieraniem próbek jest składnikiem budżetu niepewności, jeżeli próbki pobrane są przez próbkobiorców LB-WiPF.  
(D) - dolna granica zakresu pomiarowego akredytowanej metody wraz z niepewnością rozszerzoną dla tej wartości;  
(E) - górna granica zakresu pomiarowego akredytowanej metody wraz z niepewnością rozszerzoną dla tej wartości.

<sup>4)</sup> Określono w: Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. z 2017 poz. 2294).

# WYNIKI BADAŃ MIKROBIOLOGICZNYCH

Data rozpoczęcia badań mikrobiologicznych: 12.05.2025 r.

Data zakończenia badań mikrobiologicznych: 15.05.2025 r.

| Lp. | Parametr                                            | Identyfikator metody badawczej <sup>1)</sup>                             | Wynik | Niepewność pomiaru z oszacowanymi granicami przedziału wyniku <sup>2)</sup> | Wartość parametryczna <sup>3)</sup> (dopuszczalna) | Jednostka |
|-----|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------|
| 1   | Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C ± 2°C po 72 h  | PN-EN ISO 6222:2004<br>Metoda płytkowa (posiew wgłębny) A                | 2     | -                                                                           | bez nieprawidłowych zmian <sup>4)</sup>            | jtk/1ml   |
| 2   | Bakterie grupy coli                                 | PN-EN ISO 9308-1: 2014 -12 +A1:2017-04<br>Metoda filtracji membranowej A | 0     | -                                                                           | 0                                                  | jtk/100ml |
| 3   | <i>Escherichia coli</i>                             | PN-EN ISO 9308-1: 2014 -12 +A1:2017-04<br>Metoda filtracji membranowej A | 0     | -                                                                           | 0                                                  | jtk/100ml |
| 4   | Enterokoki                                          | PN-EN ISO 7899-2: 2004<br>Metoda filtracji membranowej A                 | 0     | -                                                                           | 0                                                  | jtk/100ml |
| 5   | <i>Clostridium perfringens</i> (łącznie ze sporami) | PN-EN ISO 14189:2016-10<br>Metoda filtracji membranowej A                | 0     | -                                                                           | 0                                                  | jtk/100ml |

jtk - jednostka tworząca kolonię

Parametry 1-5 autoryzował: 19.05.2025 r. mgr Elżbieta Chrzanowska, Kierownik Pracowni Mikrobiologii Laboratorium Badania Wody i Pomiarów Fizycznych

- <sup>1)</sup> Metody badawcze stosowane w badaniach spełniają wymagania określone w: Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. z 2017 poz. 2294).
- <sup>2)</sup> Przedstawiona niepewność rozszerzona pomiaru dla wyników badań mikrobiologicznych została oszacowana zgodnie z wytycznymi PN-ISO 29201:2022-02 według podejścia całościowego i opiera się na niepewności standardowej złożonej pomnożonej przez współczynnik rozszerzenia k=2 przy prawdopodobieństwie rozszerzenia 95%. Dla wyników wyrażanych jako „0”, „nie wykryto”, „< x”, „> x” (gdzie x-dolna/górna granica zliczania kolonii lub dolna/górna granica zakresu roboczego metody NPL (odczytana z tablic) oraz dla wyników badań jakościowych niepewności nie podaje się. Niepewność związana z pobieraniem próbek jest składnikiem budżetu niepewności, jeżeli próbki pobrane są przez próbkobiorców LB-WiPF.
- <sup>3)</sup> Określono w: Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. z 2017 poz. 2294).
- <sup>4)</sup> Zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała:  
- 100 jtk/1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej,  
- 200 jtk/1 ml w kranie konsumenta.

## WYNIKI BADAŃ wykonanych w Laboratorium Aparatury Specjalnej

Data rozpoczęcia badań: 13.05.2025 r.

Data zakończenia badań: 19.05.2025 r.

| Lp. | Parametr                         | Identyfikator metody badawczej <sup>1)</sup> | Wynik / Informacja o rezultacie badania <sup>2)</sup> | Niepewność wyniku badania <sup>3)</sup> | Wartość parametryczna <sup>4)</sup> (dopuszczalna) | Jednostka |
|-----|----------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------|
| 1   | Suma THM <sup>5)6)</sup>         | PN-EN ISO 10301:2002 AE                      | <0,4<br>(B)                                           | 0,4±0,1<br>(D)                          | 100                                                | µg/l      |
| 2   | Chloroform <sup>5)</sup>         | PN-EN ISO 10301:2002 AE                      | <0,4<br>(B)                                           | 0,4±0,1<br>(D)                          | 30                                                 | µg/l      |
| 3   | Bromodichlorometan <sup>5)</sup> | PN-EN ISO 10301:2002 AE                      | <0,4<br>(B)                                           | 0,4±0,1<br>(D)                          | 15                                                 | µg/l      |
| 4   | 1,2-dichloroetan <sup>5)</sup>   | PN-EN ISO 10301:2002 AE                      | <0,4<br>(B)                                           | 0,4±0,1<br>(D)                          | 3,0                                                | µg/l      |

